

# E n t r e v i s t a

por José Manuel Ubé González



## Inmaculada Ribes Llopes

Subdirectora de la Biblioteca de la Universidad Politécnica de Valencia

*“Con nuestro portal PoliBuscador hemos ganado un nuevo nicho de usuarios”*

**Inmaculada, cuéntanos por qué te decidiste a entrar en el mundo de las bibliotecas y qué contraste al llegar a la Biblioteca de la UPV.**

La verdad es que en mi caso la entrada en el mundo de las bibliotecas fue fruto de la casualidad. Simplemente aprobé una oposición “de supervivencia” y fui destinada a la Biblioteca de la Universidad Politécnica de Valencia (UPV). Lo que sí responde a una auténtica vocación es mi vinculación con el mundo universitario; desde que entré en la universidad como estudiante me sentí atraída por ese ambiente y ahora, después de *unos cuantos* años, puedo decirte que no me ha defraudado; para mí ha sido un privilegio trabajar en esta universidad.

Me preguntas qué encontré al llegar: una pequeña biblioteca que en unos meses daría un paso de gigante poniéndose a la vanguardia. De la primera ubicación en una pequeña aula pasamos a un edificio de planta, y fue precisamente entonces, a finales de 1980, cuando nos aventuramos en la era digital. En apenas unos meses pasamos de las emblemáticas cartulinas perforadas y el ciclostil al catálogo *online*, al acceso abierto a los fondos o al préstamo automatizado, había comenzado la era digital.

Ahora, cuando echo la vista atrás veo cuánto hemos cambiado en los métodos y qué poco en el objetivo; hoy como entonces la estrella sigue siendo el usuario, y eso se nota, no en vano la biblioteca es el servicio mejor valorado por los alumnos en nuestra institución.

**Las bibliotecas de las universidades españolas tienen que realizar un enorme esfuerzo para soportar la gran inversión que supone mantener sus colecciones electrónicas. Se hace imprescindible rentabilizar esa inversión. Desde la Universidad Politécnica de Valencia habéis llevado a cabo un esfuerzo importante con el desarrollo de una nueva herramienta: el PoliBuscador. ¿En qué consiste?**

Pues PoliBuscador es algo muy sencillo para el usuario. Consiste en un portal desde el que se publican todos los recursos de información que la biblioteca tiene accesibles. En nuestro caso ese portal está desarrollado sobre un producto llamado MetaLib, de la empresa ExLibris, y entre sus funcionalidades yo destacaría dos. Por una parte, permite la interrogación simultánea de varias bases de datos, es lo que ahora se denomina *búsqueda federada*, y permite hacerlo desde la interfaz de PoliBuscador. El otro servicio al que me refería es el empleo de la tecnología de enlaces, especialmente interesante para navegar desde registros referenciales hasta el texto completo en apenas unos *clicks*.

*Doctora en Psicología, Inmaculada Ribes Llopes es subdirectora de la Biblioteca de la Universidad Politécnica de Valencia y responsable del Área de Documentación Científica. Desde hace más de 15 años trabaja en las áreas de gestión de recursos electrónicos, formación de usuarios y referencia. En calidad de subdirectora ha participado en numerosos proyectos: Grupo de Evaluación de Rebiun; presidenta del Comité de Autoevaluación de la Biblioteca en 2003; proyecto Alfa Biblioteca de Babel, actualmente en fase de desarrollo; Responsable científica del convenio con la Consejería de Sanidad de la Comunidad Valenciana para la creación de un Centro de Documentación; Planificación Estratégica de la Biblioteca en 2006-2007. Asimismo es autora de una decena de publicaciones. Como responsable del proyecto PoliBuscador, ha coordinado su puesta en marcha y actualmente dirige la administración del mismo.*



### ¿Cuáles eran vuestros objetivos y los de la UPV a la hora de implantarlo?

Mi universidad venía realizando importantes inversiones en colección electrónica que no se veían correspondidas con el nivel de uso. Por otra parte, en las actividades de formación nos encontrábamos transmitiendo complicados mensajes y consignas al usuario para que fuera capaz de sobrevivir en la selva que nuestro portal de información suponía para él.

Mientras tanto Google, con una colección menos ajustada, ganaba a nuestro público potencial con la facilidad y eficiencia de su acceso. Había que atraer al usuario potencial combinando las ventajas del interfaz de Google y con la potencia de nuestra colección; imagínate si nuestros objetivos eran ambiciosos.

### ¿Estáis satisfechos con el resultado obtenido tras la puesta en marcha de PoliBuscador?

La reacción ha sido llamativamente positiva. Las felicitaciones recibidas y sobre todo el incremento espectacular del uso de la colección permiten pensar que ha sido un acierto. También me gustaría destacar otra aportación de PoliBuscador. El desarrollo del proyecto ha supuesto para nosotros una ocasión excelente de aprendizaje en gestión de iniciativas y en la apertura de nue-

vas líneas de servicio, aprendizaje que nos ha abierto las puertas a una mayor participación en la vida de la universidad mejorando notablemente nuestra visibilidad en la institución.

### ¿Cómo se lleva a cabo el mantenimiento de este servicio? ¿Supone un gran derroche de recursos humanos?

Puedo decirte que en este momento la administración de la biblioteca digital la llevan tres técnicos; una persona administra las revistas electrónicas en SFX, otra atiende asuntos relativos a la administración de las bases de datos y la tercera administra MetaLib. Sólo esta tercera plaza es de nueva creación, las otras dos ya existían antes de la puesta en marcha de PoliBuscador. Evidentemente, el número es insuficiente; pero, incluso, aunque lo dobláramos, la proporción sería mínima en el conjunto de las casi 90 personas que forman la plantilla de la Biblioteca UPV.

El mantenimiento más laborioso es el de las revistas, pero se debe a su inestabilidad; incluso me atrevería a decir que SFX ha simplificado su administración, mientras que hace un par de años dábamos acceso a 6.000 revistas, ahora hemos duplicado el número, y esto con los mismos recursos humanos.

El marco híbrido en que nos movemos requiere la redefinición de los flujos de trabajo, de manera que las tareas tradi-

*“Cuando echo la vista atrás  
veo cuánto hemos cambiado en los métodos  
y qué poco en el objetivo”.*



cionales convivan con los nuevos procesos propios del entorno digital. Además de la cantidad de recursos humanos implicada en la administración de la colección digital, hay que tener en cuenta el reajuste de competencias profesionales que conlleva el desplazamiento de las tareas hacia el polo digital.

Lo mismo cabe decir respecto al presupuesto. La biblioteca digital introduce un nuevo concepto de gasto, el gasto en tecnología; un buen portal aumenta la rentabilidad de los recursos, y permite reajustes en la colección, este ahorro deberá pivotar hacia un capítulo presupuestario destinado a tecnología.

**En estos momentos muchas bibliotecas universitarias españolas se plantean diseñar herramientas similares a PoliBuscador o utilizar otras ya creadas por otros centros ¿Crees necesaria la cooperación interbibliotecaria en este aspecto?**

La cooperación nos parece totalmente imprescindible. Con esta finalidad esta-

mos participando en el Grupo de Usuarios Expania, donde se están poniendo en marcha numerosas iniciativas para evitar duplicar trabajo. Estamos compartiendo configuraciones locales de recursos, *FAQs*, *parsers* y otros trucos para un mejor aprovechamiento. Pero sobre todo estamos creando un espacio para compartir reflexiones y experiencias.

No en vano hay que tener en cuenta que MetaLib y SFX son herramientas nuevas a las que no estábamos acostumbrados, por tanto suponen cambios en planteamientos tradicionales. La función integradora del catálogo pasa a desempeñarla ahora MetaLib, la arquitectura de la información en el portal de la biblioteca requiere ahora una nueva concepción, para todo ello resulta de gran ayuda contar con las sinergias de colegas subidos en el mismo carro.

**Hoy en día, dentro de la oferta de servicios electrónicos de las bibliotecas, parece que la palabra clave es *integración*. ¿Cómo se relaciona PoliBuscador con el resto de herramientas,**



*“Hay que tener en cuenta el reajuste de competencias profesionales que conlleva el desplazamiento de las tareas hacia el polo digital”.*

**bibliotecarias o no, de la UPV (catálogo en línea, servicios digitales para la docencia, comunicaciones, etc.)?**

Estoy totalmente de acuerdo en que *integración* es la palabra clave. El catálogo UPV cuenta desde no hace mucho con una pasarela Z39.50 que ya hemos configurado como metabuscable, algunas mejoras que estamos contemplando quedarán igualmente integradas en el portal. En este momento estamos estudiando la forma óptima de inserción del catálogo en la arquitectura de la información de PoliBuscador. En cuanto al futuro repositorio institucional por supuesto será también metabuscable, con lo que tendremos garantizada la plena integración de la colección y la producción propia en el portal.

Por otra parte, recientemente nuestra universidad ha puesto en marcha una plataforma virtual de aprendizaje basada en el software abierto Sakai, precisamente estamos comenzando diversas líneas de actuación para favorecer la integración de esta plataforma

de aprendizaje y PoliBuscador, tanto para uso docente, como de interfaces de búsqueda, etc. En unos meses podremos contaros qué tal nos ha ido la experiencia.

**Observamos que habéis tratado de simplificar en lo posible el portal. Parece algo típico de los efectos de la *googleización* de los usuarios actuales de las bibliotecas. ¿Crees que puede perjudicar a la hora de la recuperación exhaustiva de información competente?**

Efectivamente, en este momento la tendencia la marca Google y no podemos pedirle al usuario un comportamiento distinto cuando navega por el portal de la biblioteca. Tengo que reconocer que inicialmente yo compartía tus recelos, pero los hechos han desvanecido cualquier temor. Creo que la abundancia, e incluso redundancia, de información de que dispone hoy el usuario amortigua la posible falta de exhaustividad que pudiera derivarse de esa *googleización*. Además no olvidemos que en





PoliBuscador el usuario siempre tiene disponible la opción de búsqueda nativa. A tenor de las estadísticas puedo decirte que el nivel de búsquedas en interfaz nativa se viene manteniendo sostenido, el fenómeno PoliBuscador ha consistido en que hemos ganado un nuevo nicho de usuarios.

**Como curiosidad, incluís un servicio de noticias sobre PoliBuscador a través de un blog. ¿Cómo ha sido recibido entre vuestros usuarios? ¿En qué otros servicios bibliotecarios piensas que tienen una nueva utilidad los blogs?**

La idea del blog fue de Dídac Margaix, a quien PoliBuscador le debe mucho, incluso el nombre. Hasta ahora lo hemos tenido infrautilizado; pero esto va a cambiar: en breve reorganizaremos la página web y le daremos mucha mayor visibilidad. Además barajamos la idea de hacerlo bidireccional, este

blog parece una buena ocasión para introducir la Web 2.0 en la biblioteca. En mi opinión, el reto será encontrar el equilibrio entre esta dimensión social de la web con la excelencia que se le supone al ámbito universitario.

**Inmaculada, ya para terminar sólo dos preguntas más: ¿Cuál es el futuro de PoliBuscador? ¿Qué otros proyectos está desarrollando actualmente la Biblioteca de la UPV?**

Te resumo mi idea de futuro de PoliBuscador en una palabra: *renacer*, renacer permanentemente hasta que deje paso a otros nuevos proyectos, es el ciclo de la vida.

Sobre tu última pregunta, te comento que estamos participando de lleno en la elaboración del Plan Estratégico de la Institución y sin duda esto va a redundar en una mayor calidad de nuestros servicios. ■

**AUTOR:** Ubé González, José Manuel

**FOTOGRAFÍAS:** Biblioteca de la Universidad Politécnica de Valencia.

**TÍTULO:** "Con nuestro portal PoliBuscador hemos ganado un nuevo nicho de usuarios". Entrevista a Inmaculada Ribes Llopes, subdirectora de la Biblioteca de la Universidad Politécnica de Valencia.

**RESUMEN:** Inmaculada Ribes, subdirectora de la Biblioteca de la Universidad Politécnica de Valencia (UPV), describe la organización de los recursos electrónicos de su institución integrados en un único punto de acceso para sus usuarios a través del portal denominado PoliBuscador. Comenta los efectos que ha tenido dicho portal en la visibilidad de la Biblioteca en la UPV, la potenciación de sus recursos entre los usuarios y la necesidad de cooperación con otros servicios de la universidad y otras bibliotecas universitarias.

**MATERIAS:** Bibliotecas Universitarias / Bibliotecarios / Entrevistas / Comunidad Valenciana.